

## Curriculum Vitae

	<b>Dr. Danièle MOORE</b>
<b>POSITION</b>	Professeur
<b>ADRESSE</b>	Faculty of Education Simon Fraser University 8888 University Drive Burnaby, BC V5A 1S6, Canada
	Directrice de Recherche École Doctorale « Langage et langues : Description, Théorisation, Transmission - Didactologie des Langues et des Cultures » (ED 268) Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, France.

### Domaines de recherche

**Domaines** : Sociolinguistique et Didactique des langues, Didactique du plurilinguisme.

**Mots-clefs** : sociolinguistique, didactique des langues, didactique du plurilinguisme, éducation plurilingue, cultures éducatives, langues et migration, diversité, contact des langues et plurilinguisme, politique linguistique, français langue étrangère et seconde, acquisition des langues, alternance des langues, éveil aux langues, représentations sociales des langues.

### Éducation

- **2003. Habilitation à Diriger des Recherches (*Habilitation as a Research Director*) (HDR) in Linguistics.** Université Stendhal, Grenoble 3, France.
- **1992. Doctorat en Linguistique et Didactique des langues.** Université Stendhal, Grenoble 3, France.
- **1987. Diplôme d'Études Approfondies en Linguistique.** Université Stendhal, Grenoble 3, France.
- **1985. Maîtrise en Français langue étrangère.** Université Stendhal, Grenoble 3, France.
- **1984. Maîtrise en Études anglaises et américaines. English Studies. English and American Literature and Civilisation.** Université Stendhal, Grenoble 3, France.
- **Licence en Linguistique.** Université Stendhal, Grenoble 3, France.
- **Licence. English Studies. English and American Literature and Civilisation.** Université Stendhal, Grenoble 3, France.

## Positions universitaires

- 2008-présent** Professeur  
Faculty of Education, Simon Fraser University, Vancouver, Canada.  
Directeur de recherche (ED268), Sorbonne, France
- 2004- 2008** Associate Professor  
Faculty of Education, Simon Fraser University, Vancouver, Canada.  
Directeur de recherche (ED268), Sorbonne, France
- 2002-2004** Maître de conférences, HDR (Directeur de Recherche)  
Université de Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, Paris, France.  
**Coordinatrice des Programmes de maîtrise**
- 1999-2002** Maître de conférences  
**Directeur**, Département des Sciences du Langage  
École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines (ENS-LSH), Lyon,  
France.
- 1994-1999** Maître de conférences  
École Normale Supérieure de Fontenay / Saint-Cloud, France  
CREDIF (Centre de Recherche et d'Étude pour la Diffusion du Français).
- 1990-1994** Assistante de recherche et d'enseignement  
Département de linguistique et linguistique appliquée  
Université de Genève, Suisse.

## Publications à Comité de lecture (Sélection)

### Ouvrages

- MOORE, D. & SABATIER, C. (2012). *Une semaine dans la vie de classes d'immersion au Canada*. Approche ethnographique pour la formation, Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 978-2-7061-1744-2
- MOORE, D. (2006). *Plurilinguismes et École*. Collection LAL (Langues et Apprentissage des Langues), Didier, Paris, 320p. ISBN : 978-2-278-06078-8

### Ouvrages édités

- BLANCHET, P., MOORE, D. & ASSALAH-RAHAL, S. (éds.) (2008). *Perpectives pour une didactique des langues contextualisée*. Éditions des Archives Contemporaines et AUF, Paris.
- MARTINEZ, P., MOORE, D. & SPAËTH, V. (éds.) (2008). *Plurilinguismes et enseignement. Identités en construction*. Riveneuve Éditions, Paris. ISBN- 978-2-914214-52-0
- MOORE, D. & CASTELLOTTI, V. (éds) (2008). *La compétence plurilingue. Regards francophones*. Collection Transversales. Langues, sociétés, cultures et apprentissages, Peter Lang, Éditions scientifiques européennes, Berne. ISBN 978-3-03911-432-0
- MOCHET, M.-A., BARBOT, M.-J., CASTELLOTTI, V., CHISS, J.-L., DEVELLOTTE, C., MOORE, D. (éds) (2005). *Plurilinguisme et apprentissages. Mélanges Daniel Coste*. Collection Hommages, ENS-Éditions, Lyon. Décembre 2005. 350p. ISBN 2-84788-088-7

- GAJO, L. ; M. MATTHEY ; D. MOORE & C. SERRA (éds) (2004). *Un parcours au contact des langues. Textes de Bernard Py commentés*. Collection LAL (Langues et Apprentissage des Langues), Didier, Paris, 288p. ISBN 2-27805395-7
- MOORE, D. (éd.) (2001). *Les représentations des langues et de leur apprentissage. Références, modèles, données et méthodes*. Collection Crédif-Essais, Didier, Paris, 181p. ISBN 2-278-05032-X

#### Numéros spéciaux de revues

- MOORE, D. & MOLINIE, M. (eds.) (2012). *Notions en questions (NeQ) en didactique des langues : Les littératies. Recherches en didactique des langues et des cultures : Les Cahiers de l'ACEDLE*, 9(2). <http://acedle.org/spip.php?rubrique217>
- MOORE, D. & GAJO, L. (eds.) (2009). *Plurilingualism and Pluriculturalism. Francophone perspectives in Education. Special Issue. International Journal of Multilingualism*, 6(2).
- MOORE & CASTELLOTTI, V. (éds.) (1999). *Alternances des langues et construction de savoirs. Les Cahiers du Français Contemporain*, 5, ENS-Éditions, Lyon, 250p.
- CASTELLOTTI, V. & D. MOORE (éds.) (1997). *Alternance des langues et Apprentissages. Études de linguistique appliquée*, 108, Didier-Érudition, Paris.
- MOORE, D. (éd.) (1995). *L'Éveil aux langues. Notions en Questions*, 1, Paris, Didier Érudition.

#### Chapitres d'ouvrages

31. MOORE, D., MARSHALL, S. & ZHU, Y. (2015). Plurilinguismes et identités à l'université. Les intermaillages du français, du chinois et de l'anglais chez des étudiants de première année à Vancouver au Canada. In Béatrice Bouvier-Laffitte & Yves Loiseau (eds.). *Polyphonies franco-chinoises. Mobilités, dynamiques identitaires et didactique* (Pp. 81-100). L'Harmattan, Paris.
30. MOORE, D. (2015). Paroles enfantines à propos...du plurilinguisme et des écritures des langues. Sinogrammes, textes polygraphiques et dialogues métagraphiques. In Xavier Gradoux, Jérôme Jacquin & Gilles Merminod (eds.). *Agir dans la diversité des langues. Mélanges en l'honneur d'Anne-Claude Berthoud* (Pp. 209-224). De Boeck, Louvain-la-Neuve.
29. MOORE, D. (2015). La formation de la compétence plurilingue. Enjeux et défis de l'internationalisation à l'université. In Noriyoki Nishiyama, Hideo Hosokawa & Mitsuru Oki (eds.). *Ibunkakan Kyoiku towa Nanika: Global Jinzai Ikusei no Tameni [What's intercultural education: For global human resource development]* (Pp. 92-117). Tokyo: Kurosio Publishers.
28. MACDONALD, M. & MOORE, D. (2015). Halq'eméylem Language Revitalization. In Jim Anderson, Ann Anderson, Jan Hare & Marianne McTavish (eds.). *Language, Culture, and Learning in Early Childhood: Transcultural Home, School, and Community Contexts*. London: Routledge.
27. MOORE, D. & BROHY, C. (2013). Identités plurilingues et pluriculturelles. In J. Simonin & S. Wharton (eds.). *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts* (Pp. 289-315). Presses de l'ENS, Lyon.

26. JACQUET, M., MASINDA, M., MOORE, D. & BARANKENJUJE, J. (2013). The Integration of Young Francophone African Immigrants in Francophone Schools in British Columbia. Claiming Voice for Hope. In Harushimana, I., C. Ikpeze and S. Mthethwa-Sommers (eds.). *Reprocessing Race, Language and Ability: African-Born Educators and Students in Transnational America* (Pp. 156-173). Peter Lang, Berne.
25. DAGENAIS, D., MOORE, D. & SABATIER, C. (2013). Paysages linguistiques, plurilinguismes et contextualisations didactiques In Cortier, C. & M. Cavalli (eds.). *Langues régionales/minoritaires dans l'éducation bi-/plurilingue. Langues d'ici, langues d'ailleurs.* Éditions du Conseil de l'Europe (Centre Européen pour les Langues Vivantes), Graz.
24. CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2011). La compétence plurilingue et pluriculturelle. Genèses et évolutions. In Blanchet, Ph. & Chardenet, P. (eds.). *Guide pour la recherche en didactique des langues et cultures. Approches contextualisées* (Pp. 241-252). Éditions des archives contemporaines, Paris.
23. MACDONALD, M. MOORE, D., STEWARD, M.K. & NORRIS, B.S. (2011). Stó:lō Elders, Family, Teachers: Models in Halq'eméylem Language and Cultural Cultural Transmission. In Romero-Little M.E., Ortiz, S. & McCarthy, T. (eds). *Indigenous Languages Across Generations – Strengthening Families and Communities* (Pp. 49-64), Arizona State University Center for Indian Education, Tempe.
22. MOORE, D. (2011). Altérité, compétence pluriculturelle et formation des enseignants. In de Fontenay, H., Groux, D. & Leidelinger, G. (éds.). *Classe de langues et culture(s). Vers l'interculturalité?* (Pp. 307-317). Paris: L'Harmattan.
21. MOORE, D. & CASTELLOTTI, V. (2011). Dessins d'enfants, recherche qualitative, interprétation. Des poly-textes pour l'étude des imaginaires du plurilinguisme. In Blanchet, Ph. & Chardenet, P. (eds.). *Guide pour la recherche en didactique des langues et cultures. Approches contextualisées* (Pp. 118-132). Éditions des archives contemporaines, Paris.
20. MOORE, D. & PY, B. (2011). Discourse on languages and social representations (Chapter 6). In G. Zarate, D. Levy & C. Kramersch (eds). *Handbook of Multilingualism and Multiculturalism* (Pp. 263-270). Éditions des archives contemporaines, Paris.
19. CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2009). Dessins d'enfants et constructions plurilingues. Territoires imagés et parcours imaginés. In M. Molinié (ed.). *Le dessin réflexif. Élément pour une herméneutique du sujet plurilingue.* (Pp. 45-85). CRTF-Encrages, Belles Lettres, Paris.
18. CASTELLOTTI, V., CAVALLI, M., COSTE, D. & MOORE, D. (2009). À propos de la notion de compétence plurilingue en relation à quelques concepts sociolinguistiques ou Du rôle de l'implication et de l'intervention dans la construction théorique. In I. Pierozak & J.-M. Eloy (eds.). *Intervenir : appliquer, s'impliquer ?* (Pp. 95-104). L'Harmattan, Espaces discursifs, Paris.
17. DAGENAIS, D., MOORE, D. & SABATIER, C. (2009). Negotiating Teacher-researcher Collaboration in Diverse Classrooms. In M. Gearon, Al. Kostogriz and J. Miller (eds). *Linguistically and Culturally Diverse Classrooms: New Dilemmas for Teachers* (Pp. 236-253). Multilingual Matters, Clevedon.
16. MOORE, D. (2009). Plurilinguismes et francophonies à l'école du Pacifique. In J. Vernaudoon & V. Fillol (eds). *Vers une école plurilingue dans les collectivités françaises d'Océanie et de Guyane* (Pp. 93-118). L'Harmattan, Paris.

15. DAGENAIS, D., MOORE, D., SABATIER, C., LAMARRE, P. & ARMAND, F. (2009). Linguistic landscape and Language Awareness. *In* D. Gorter & E. Shohamy (eds). *Linguistic landscape: Expanding the scenery* (Pp. 253-269). LEA/ Routledge.
14. CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2008). Contextualisation et universalisme. Quelle didactique des langues pour le 21<sup>ème</sup> siècle ? *In* P. Blanchet, D. Moore & S. Assalah Rahal (eds). *Perpectives pour une didactique des langues contextualisée* (Pp.183-203). Éditions des Archives Contemporaines et AUF, Paris.
13. MOORE, D., SABATIER, C., JACQUET, M. & MASINDA, M. (2008). Voix africaines à l'école de la francophonie canadienne. Réflexions pour la construction d'une didactique située du plurilinguisme. *In* P. Blanchet, D. Moore & S. Assalah-Rahal (eds). *Perpectives pour une didactique des langues contextualisée* (Pp.19-40). Éditions des Archives Contemporaines et AUF, Paris.
12. MARTINEZ, P., MOORE, D., SPAËTH, V. (2008). L'exception et la règle : des plurilinguismes à l'enseignement. *In* P. Martinez, D. Moore & V. Spaëth (eds). *Plurilinguismes et enseignement. Identités en construction* (Pp.11-19). Riveneuve Éditions, Paris.
11. MOORE, D. & PY, B. (2008). Introduction : Discours sur les langues et représentations sociales. *In* G. Zarate, C. Kramsch, D. Lévy (eds). *Précis du plurilinguisme et du pluriculturalisme* (Pp. 275-283). Éditions des archives contemporaines, Paris.
10. MOORE, D. & CASTELLOTTI, V. (2008). Perspectives de la recherche francophone autour de la notion de compétence plurilingue. *In* D. Moore & V. Castellotti (eds). *La compétence plurilingue. Regards francophones* (Pp. 11-24). Transversales, Peter Lang, Berne.
9. MOORE, D. (2007). Préface. *In* L. Lezouret & M. Chatry Komacek. *Enseigner le français en contextes multilingues dans les écoles africaines* (Pp. i-iii). L'Harmattan, Paris.
8. CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2007). Le bilingue était presque parfait. *In* P. Lambert, A. Millet, M. Rispaïl & C. Trimaille (eds). *Variations au cœur et aux marges de la sociolinguistique. Hommage à Jacqueline Billiez* (Pp. 227-236). L'Harmattan, Paris.
7. CASTELLOTTI, V. & D. MOORE (2005). Répertoires pluriels, culture métalinguistique et usages d'appropriation. *In* J.-Cl. Beacco ; V. Cicurel ; J.-L. Chiss & D. Véronique (eds). *Les cultures éducatives et linguistiques dans l'enseignement des langues* (Pp. 107-132). Presses Universitaires de France, Paris.
6. MOORE, D. & V. CASTELLOTTI (2001). Comment le plurilinguisme vient aux enfants. *In* V. Castellotti (ed.) *D'une langue à d'autres* (Pp. 151-190). Collection Dyalang, Presses Universitaires de Rouen.
5. CASTELLOTTI, V., D. COSTE & D. MOORE (2001). Le proche et le lointain. *In* D. Moore (ed.) *Les représentations des langues et de leur apprentissage* (Pp. 101-131). Collection Crédif-Essais, Didier.
4. MOORE, D. (2001). Les représentations des langues et de leur apprentissage. Itinéraires théoriques et trajets méthodologiques. *In* D. Moore (ed.) *Les représentations des langues et de leur apprentissage. Références, modèles, données et méthodes* (Pp. 7-22). Collection Crédif-Essais, Didier.
3. MOORE, D. (1998). C'est tout du chinois on a l'impression Quentin. Approches de la distance et mises en proximité chez des enfants éveillés aux langues. *In* J. Billiez (ed.) *De la didactique des langues à la didactique du plurilinguisme, Hommage à Louise Dabène*

(Pp. 309-322). CDL-LIDILEM, Grenoble.

2. DABENE, L. & D. MOORE (1995). Bilingual Speech of Migrant People. In L. Milroy & P. Muysken (eds.). *One Speaker, Two Languages: Cross-disciplinary Perspectives on Code-Switching* (Pp. 17-44). Cambridge University Press, Cambridge.
1. MOORE, D. (1992). Les orientations scolaires vis-à-vis des langues d'origine et l'apprentissage d'une langue étrangère en contexte multilingue. In R. Bouchard & al. (eds.). *Acquisition et enseignement-apprentissage des langues* (Pp. 411-431). Presses universitaires de Grenoble, Grenoble.

#### Articles dans revues à comité de lecture

50. SABATIER, C., MOORE, D. & SINCLAIR, N. (in press). Enseigner les mathématiques en Français langue seconde en contexte plurilingue. Les corpus vidéo d'interactions de classe comme outils réflexifs pour la formation. *Les Cahiers de l'Acedle. Recherches en didactique des langues*.
  49. UNI, K., MOORE, D. (in press). L'emprunt linguistique comme pont d'apprentissage. Quelques réflexions à partir de l'étude des emprunts au français, à l'arabe et au perse dans les langues turques. *Revue japonaise de didactique du français*.
  48. MOORE, D. & SABATIER, C. (2014). Les approches plurielles et les livres plurilingues. De nouvelles ouvertures pour l'entrée dans l'écrit et pour favoriser le lien famille-école en milieu multilingue et multiculturel. *Les Nouveaux cahiers de la recherche en éducation (NCRÉ)*, 17(2), 32-65.
  47. EHLERT, P. M. & MOORE, D. (2014). Navigating and reconfiguring the "multi" in languages and identities. Six ChaoXianZu [Ethnic Korean Chinese] teenagers in Beijing. *International Journal of Education for Diversities (IJE4D)*, 3, 149-183.
  46. MOORE, D. (2014). Sproglig opmærksomhed – en tilgang til at styrke sproglæring fra den tidlige barndom [Translated from original work in French by Petra Gilliyard Daryai-Hansen]. *Tidsskrift for Sprog- og Kulturpedagogik*, 58, 41-48.
  45. YOMO, M., UNI, K., MOORE, D. & KIYOSE, T. (2014). Effectiveness of Picture Books for Italian Instruction at Japanese Universities. *Language Learning in Higher Education, CercleS*, 4(2), 321-341.
  44. MASINDA, M., JACQUET, M. & MOORE, D. (2014). An Integrated Guiding Framework for Immigrant Children and Youth's School Integration: A Focus on African Francophone Students in British Columbia. Canada. *International Journal of Education*, 6(1), 90-107.
  43. MOORE, D. & MACDONALD, M. (2013). Language and Literacy Development in a Canadian Native community: Halq'eméylem revitalization in a Stó:lō Head Start Program in British Columbia, *Modern Language Journal*, 97(3), 702-719.
- Impact Factor: 1.299  
ISI Journal Citation Reports © Ranking: 2011: 21/161 (Linguistics) and INT 1 (ERIH)
42. BEMPORAD, C. & MOORE, D. (2013). Identités plurilingues, pratiques (pluri)littératiées et apprentissages, *Bulletin suisse de linguistique appliquée*, numéro special 2-13, 29-45.

41. MARSHALL, S. & MOORE, D. (2013). 2B or not 2B plurilingual? Navigating languages, literacies, and plurilingual competence in post-secondary education in Canada, *Tesol Quarterly*, 47(3), 472-499.

Impact Factor: 0.969

ISI Journal Citation Reports © Ranking: 2011: 44/161 (Linguistics); 65/203 (Education & Educational Research)

40. LI, J. & MOORE, D. (2013). Reconsideration of the coexistence of Buddhist temple education and state education in Xishuangbanna, China, *British Journal of Religious Education*, 36(2), 139-154. DOI:10.1080/01416200.2013.783791

INT 1 (ERIH)

39. SABATIER, C., MOORE, D. & DAGENAIS, D. (2013). Espaces urbains, compétences littératiées multimodales, identités citoyennes en immersion française au Canada, *Glottopol*, 21, 138-161. On-line journal: [http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/numero\\_21.html](http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/numero_21.html)

38. MOORE, D. (2012). Plurilinguismes et français langue seconde. Principes pour une éducation plurilingue et interculturelle, *Reflets de l'AQEFLS* (Association Québécoise des Enseignants de Français Langue Seconde), 29(2), 11-18.

37. MOORE, D. & SABATIER, C. (2012). Cultures éducatives partagées: ethnographie de la classe, postures de recherche et formation des enseignants, *Mélanges du Crapel*, 34, 87-108.

36. LITALIEN, R., \*MOORE, D., \*SABATIER, C. (2012). Ethnographie de la classe, pratiques plurielles et réflexivité: pour une écologie de la diversité en contexte francophone en Colombie-Britannique, *Canadian Journal of Education*, 35(2), 192-211.

\* Main authors

35. MOLINIÉ, M. & MOORE, D. (2012). Les littératiées: une Notion en Questions (NEQ) en didactique des langues, *Recherches en didactique des langues et des cultures: Les Cahiers de l'ACEDLE*, 9(2), 3-14.

34. COSTE, D., DE PIETRO, J.-F. & MOORE, D. (2012). Hymes et le palimpseste de la compétence de communication. Tours, détours et retours en didactique des langues, *Langage et Société*, 139, 103-123.

33. MOORE, D. (2012). Pratiques plurigraphiées d'enfants chinois en immersion française, *Recherches et applications, le Français dans le monde*, 51, 62-75.

32. CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2011). Répertoires plurilingues et pluriculturels. Leur valorisation pour une meilleure intégration scolaire, *Babylonia*, 01(11), 29-33.

31. MOORE, D. (2011). Plurilinguismes, territoires, trajectoires: Des compétences aux identités plurilingues, *Cahiers de l'ILOB*, 2, 19-34.

30. MOORE, D. & MACDONALD, M. (2011). The name can only travel three times. Nomination des nouveaux nés et dynamiques identitaires plurielles. Qu'en disent vingt jeunes mères Stó:lō de Colombie-Britannique ? Ou de quelques récits de la transformation, *Glottopol*, 18, 155-190. On-line journal: [http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/numero\\_18.html](http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/numero_18.html)

29. MOORE, D. (2010). Multilingual literacies and third script acquisition: Young Chinese children in French immersion in Vancouver, Canada, *International Journal of Multilingualism*, 7(4), 322-342.

INT 2 (ERIH)

28. MOORE, D. & SABATIER, C. (2010). Pratiques de littératie à l'école. Pour une approche ethnographique de la classe en deuxième année d'immersion en Colombie-Britannique, *The Canadian Modern Languages Review/ La revue canadienne des langues vivantes*, 66(5), 639-675.  
INT 1 (ERIH)
27. MACDONALD, M., MOORE, D., STONE, J. & BUSE, A. (2010). Elders, Family, Teachers: Models in Stó:lō Cultural Transmission, *Child Health and Education*, 2(2), 76-96. On-line journal: [www.childhealthandeducation.com](http://www.childhealthandeducation.com)
26. MOORE, D. & GAJO, L. (2009). French Voices on Plurilingualism and Pluriculturalism : Theory, Significance and Perspectives, *International Journal of Multilingualism*, 6(2), 137-153.  
INT 2 (ERIH)
- DAGENAIS, D. & MOORE, D. (2008). Représentations des littératies plurilingues et de l'immersion en français chez des parents chinois, *Canadian Review of Modern Languages*, 65(1), 11-32.
25. JACQUET, M. ; MOORE, D. & SABATIER, C. (2008). Médiateurs culturels et insertion de nouveaux arrivants francophones africains: parcours de migration et perception des rôles, *Glottopol*, 11, 81-94.
24. MOORE, D. (2006). Plurilingualism and Strategic Competence in Context, *International Journal of Multilingualism*, 3(2), 125-138.
23. CASTELLOTTI, V. & D. MOORE (2006). Parcours d'expériences plurilingues et conscience réflexive : le portfolio européen des langues pour le collège, *Le Français dans le Monde/ recherches et applications*, 39, 54-68.
22. MOORE, D. (2005). Rencontres graphiques, pratiques cross-scripturales et mondes imaginés, *Synergie France*, 3, 58-75.  
<http://ressources-cla.univ-fcomte.fr/gerflint/France4/Daniele.pdf>
21. CASTELLOTTI, V. & D. MOORE (2005). Les portfolios européens des langues : des outils plurilingues pour une culture éducative partagée, *Repères*, 29, 167-183.
20. DAGENAIS, D. & MOORE, D. (2004). Représentations ordinaires du plurilinguisme, transmission des langues et apprentissages chez des enfants, en France et au Canada, *Langages*, 154, 34-46.
19. CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2003). Pluralité linguistique, cultures éducatives et construction de compétences plurilingues, *Marges linguistiques*, en ligne.
18. MOORE, D. & SIMON, D.-L. (2002). Déritualisation et Identité d'apprenants, *AILE*, 16, 121-144.
17. MOORE, D. (2002). Code-Switching and Learning in the Classroom, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 5(5), 279-293.
16. MOORE, D. (2001). Une didactique de l'alternance pour mieux apprendre, *Études de linguistique appliquée*, 121, 71-78.
15. MOORE, D. & CASTELLOTTI, V. (1999). Alternance de langues et construction des savoirs, *Les Cahiers du Français Contemporain*, 5, 9-23.



14. CASTELLOTTI, V. & D. MOORE (1999). Schémas en coupe du plurilinguisme, *Bulletin de la VALS/ASLA*, 70, 27-49.
13. COSTE, D. ; MOORE, D. & ZARATE, G. (1997). Compétence plurilingue et pluriculturelle, *Le Français dans le Monde/ Recherches et Applications*. Numéro spécial : *Apprentissage et usage des langues dans le cadre européen*, 8-67.
12. CASTELLOTTI, V. & D. MOORE (1997). Alternner pour apprendre, alternner pour enseigner, de nouveaux enjeux pour la classe de langue, *Études de linguistique appliquée*, 108, 389-392.
11. MATTHEY, M. & D. MOORE (1997). Alternance des langues en classe : pratiques et représentations dans deux situations d'immersion, *TRANEL*, 27, 63-82.
10. MOORE, D. (1996). Bouées transcodiques en situation immersive, ou comment interagir avec deux langues quand on apprend une langue étrangère à l'école, *AILE*, 7, 95-121.
9. MOORE, D. (1995). Éduquer au langage pour mieux apprendre les langues, *Babylonia*, 2/95, 26-31.
8. MOORE, D. (1995). Questions autour de l'analyse contrastive, *Notions en Questions*, 1, 45-50.
7. MOORE, D. & PY, B. (1995). Paroles empruntée, parole appuyée ou la place des emprunts dans l'apprentissage d'une langue seconde en milieu bilingue, *Plurilinguismes*, 9/10, 133-145.
6. MERABTI, N. & MOORE, D. (1995). Pratiques bilingues d'adolescents issus de l'immigration en France et en Angleterre, *Tranel*, 19, 95-110.
5. MOORE, D. (1993). Entre langues étrangères et langues d'origine ; transformer la diversité en atout d'apprentissage, *Études de linguistique appliquée*, 89, 97-126.
4. MOORE, D. (1992). Perte, maintien ou extension des langues d'origine ? Réflexion à partir de la situation indo-pakistanaise en Angleterre, *Lidil*, 6, 53-68.
3. MOORE, D. (1992). Ville plurilingue : Bradford, UK, *Plurilinguismes*, 3, 55-87.
2. MOORE, D. (1992). Tester les compétences orales en langues étrangères : échos de la réflexion finlandaise, *Bulletin CILA*, 55, 55-57.
1. CAPORALE, D. (1990). L'éveil aux langues : une voie nouvelle pour l'apprentissage précoce des langues, *Lidil*, 2, 128-141.

#### Études de références pour le Conseil de l'Europe (4)

[Reference Studies provide in-depth analysis on key policy issues related to the development of language education policies in Europe]. [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Liste\\_EN.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Liste_EN.asp#TopOfPage)

CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2010). Valoriser, mobiliser et développer les répertoires plurilingues et pluriculturels pour une meilleure intégration scolaire. *L'intégration linguistique et éducative des enfants et des adolescents issus de l'immigration*. Études et ressources, Strasbourg, Conseil de l'Europe. **In French and English**  
[http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010\\_ForumGeneva/4-ValoriserCastellottiMoore\\_fr.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/4-ValoriserCastellottiMoore_fr.pdf)

CASTELLOTTI, V. & MOORE, D. (2002). *Représentations sociales des langues et enseignements/ Social Representations of Languages and Teaching*, 2002, Language Policies, Council of Europe, Strasbourg. **In French and English**

COSTE, D. ; MOORE, D. & ZARATE, G. (2009). *Plurilingual and Pluricultural Competence*. Council of Europe, Strasbourg. [www.coe.int/t/dg4/linguistic/publications\\_en.asp?toPrint=yes&-40](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/publications_en.asp?toPrint=yes&-40)

COSTE, D. ; MOORE, D. & ZARATE, G. (1st ed. 1996, 1999). *Compétence plurilingue et pluriculturelle. Vers un cadre européen commun de référence pour l'enseignement et l'apprentissage des langues vivantes : études préparatoires*. Éditions du Conseil de l'Europe, Strasbourg. 70p (3rd ed. 1st published 1997). ISBN 92-871-3259-3 **In French, English and Japanese (currently translated into Chinese)**

### Comité de rédaction

- Collection *Langues, identités, pluralité / Language, Identity, Plurality*. Éditions des Archives Contemporaines, Paris, Cambridge, Philadelphia (depuis 2013).
- *Glottopol* (depuis 2007) [France].  
<http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/> [France]
- *International Journal of Education for Diversities* (depuis Fev. 2012) [Finlande]
- *International Journal of Multilingualism* [depuis Mars 2012] [UK]
- *Language, Culture and Curriculum* [depuis Octobre 2013] [UK]
- *Carnets d'atelier de sociolinguistique* (depuis Decembre 2010) [France]
- *Synergies Canada* (depuis Janvier 2009) [Canada]
- *Revue japonaise de didactique du français* (depuis 2009) [Japon]
- *International Journal on New Trends in Education and Their Implications* (depuis Janvier 2011) [www.ijonte.org](http://www.ijonte.org) [Turquie]
- *Mbaandza. Revue d'étude et d'analyse francophones* [Senegal]
- *Raisons éducatives* [Suisse]
  
- Presses Universitaires de la Sorbonne Nouvelle (2002-2004) [France].

### Direction de Publication

- **Co-Rédacteur en Chef** [avec L. Collins, puis M. Munro]. *The Canadian Modern Language Review/La revue canadienne des Langues vivantes*. (depuis Nov. 2011).
- **Co-présidente du Comité éditorial** [avec G. Zarate & F. Carton, puis avec P. Chardenet, Fatin Davin, Francine Cicurel] du Comité éditorial du *Français dans le Monde/Recherches et Applications* (nov. 2008-présent)
- **Co-Rédacteur en chef** [avec M. Hoskyn]. *Child Health and Education : An Interdisciplinary Journal*, on-line [www.childhealthandeducation.com](http://www.childhealthandeducation.com) (2006-2012)
- **Co-Directrice de Collection** [[avec D. Coste] Collection *Langues et Apprentissages des Langues (LAL)*, Crédif-Didier (1998-2006).
- **Co-Rédacteur en chef** [avec M.-A. Mochet] *Les Cahiers du Français Contemporain, Plurilinguisme et Apprentissage* - ENS-Éditions [Dir. de Publication : D. Coste] (2000-2005).
- **Co-Directrice de collection** [avec D. Coste, B. Helmling, D. Kirwan] Collection *Triangle*, ENS-Éditions (1998-2003).